



**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 24.02.2022

Číslo záznamu: MAG 71840/2022  
Spisový znak: UL1  
Skartačná lehota: A10

**Návrh**

**na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým schválilo ako prípad hodný osobitného zreteľa nájom časti pozemku registra „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves, za účelom vybudovania a užívania verejného spevneného chodníka „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“**

**Predkladateľ:**

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.  
riaditeľ magistrátu

**Zodpovedný:**

JUDr. Andrej Bednárík, v. r.  
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

Mgr. Sláva Haulíková Palušová, v. r.  
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

Mgr. Klaudia Lušpaiová, v. r.  
vedúca referátu nájmov, oddelenia majetkových vzťahov

Ing. Jana Ivicová, v. r.  
oddelenie majetkových vzťahov

Peter Dudáš, v. r.  
oddelenie geodetických činností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR
3. Žiadosť
4. Snímky z mapy 3x
5. Situácie 2x
6. LV č. 4971
7. Stanoviská odborných útvarov s prílohou 9x
8. Zmluvu o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00
9. Návrh dodatku k zmluve o nájme
10. Výpis z komisie MsZ

kód uzn.: 5.3.  
5.3.1.  
5.3.5.

## NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, takto:

pôvodné znenie textu:

„nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 690 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 4971, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves so sídlom na Námestí sv. Františka 8 v Bratislave, IČO 00603520, s cieľom vybudovať verejný spevnený peší chodník od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu“,

sa nahrádza nasledovným znením textu:

„nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 690 m<sup>2</sup> a časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2572/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 50 m<sup>2</sup>, spolu vo výmere 740 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 4971, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves so sídlom na Námestí sv. Františka 8 v Bratislave, IČO 00603520, s cieľom vybudovať verejný spevnený peší chodník od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 euro za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu“,

s podmienkou:

Dodatok č. 08 83 0625 19 01 k zmluve o nájmu pozemku č. 08 83 0625 19 00 bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude v tejto lehote nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým bol schválený nájom časti pozemku registra „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, pre mestskú časť Bratislava-Karlova Ves, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu, že nájomca požiadal o rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00 zo dňa 04. 11. 2019, o časť pozemku registra „C“ parc. č. 2572/2 v k. ú. Karlova Ves, vo výmere 50 m<sup>2</sup>, formou uzatvorenia dodatku č. 08 83 0625 19 01 k nájomnej zmluve, ako aj z dôvodu, že stavebník k stavebnému konaniu na stavbu realizovanú na predmete nájmu potrebuje preukázať k dotknutým

pozemkom vlastnícke alebo iné právo podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

**PREDMET:** Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26.09.2019, ktorým bol schválený nájom časti pozemku vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy reg. „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, medzi vstupnou bránou do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves neďaleko ulice Mokrohájska cesta, po spevnený chodník vedúci k OC Galéria (Tesco) Lamač.

**ŽIADATEĽ/NÁJOMCA:** Mestská časť Bratislava–Karlova Ves  
Námestie sv. Františka 8  
842 62 Bratislava  
IČO: 00 603 520

### ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU:

Pozemok		KN reg. „E“		druh pozemku	celková výmera	výmera na nájom
k. ú. Karlova Ves parc. č.	LV	parc. č.	LV č.			
2572/2	0	22412/1	4971	ostatné plochy	1439 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>

Požadovaná časť pozemku nie je zverená do správy príslušnej mestskej časti, nebol na ňu uplatnený reštitučný nárok podľa zoznamu zaslaného z bývalého OPÚ Bratislava. Pri parcele č. 22412/1 je v LV č. 4971 evidovaný zápis vecného bremena v prospech iného subjektu.

**ÚČEL NÁJMU :** Vybudovanie verejného spevneného pešieho chodníka od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OC Galéria Lamač.

**DOBA NÁJMU :** Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.

### VÝŠKA NÁJOMNÉHO:

Cena prenájmu bola schválená podľa požiadavky mestskej časti Bratislava-Karlova Ves v sume **1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu.**

### SKUTKOVÝ STAV :

Dňa 04.11.2019 bola uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00 (ďalej len „Zmluva“) medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a mestskou časťou Bratislava-Karlova Ves ako nájomcom. Predmetom tejto Zmluvy je časť pozemku reg. „C“ v k. ú. Karlova Ves parc. č. 2570/2, vo výmere 690 m<sup>2</sup> medzi vstupnou bránou do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves neďaleko ulice Mokrohájska cesta po spevnený chodník vedúci k OC Galéria (Tesco) Lamač, prenajatá za účelom vybudovania spevneného pešieho chodníka. Zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú. Tento nájom bol schválený v mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 264/2019 dňa 26.09.2019, za nájomné 1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu podľa požiadavky mestskej časti Bratislava-Karlova Ves.

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves pri príprave projektu „Spojovací chodník Mokrohájska - OC Galéria Lamač“ zistila, že predmetom Zmluvy nie je časť pozemku reg. „C“ KN parc. č. 2572/2 v k. ú. Karlova Ves vo výmere 50 m<sup>2</sup>, v projektovej dokumentácii označená ako alternatíva

I, diel 2, na ktorej bude umiestnený chodník. Z tohto dôvodu požiadala prenajímateľa – hlavné mesto SR Bratislavu o zmenu pôvodného znenia Zmluvy uzatvorením jej dodatku, predmetom ktorého bude rozšírenie predmetu nájmu celkovo na výmeru 740 m<sup>2</sup>.

Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým bol schválený nájom časti pozemku reg. „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, pre mestskú časť Bratislava-Karlova Ves, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu, že nájomca požiadal o rozšírenie predmetu nájmu Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00 zo dňa 04. 11. 2019, o časť pozemku reg. „C“ parc. č. 2572/2 v k. ú. Karlova Ves, vo výmere 50 m<sup>2</sup>, formou uzatvorenia Dodatku č. 08 83 0625 19 01 k nájmovej zmluve, ako aj z dôvodu, že stavebník k stavebnému konaniu na stavbu realizovanú na predmete nájmu potrebuje preukázať k dotknutým pozemkom vlastnícke alebo iné právo podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

## **STANOVISKÁ K NÁVRHU DODATKU :**

*Sekcia územného rozvoja:*

Oddelenie obstarávania územnoplánovacích dokumentov: Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre dané územie, funkčné využitie územia: ostatná ochranná a izolačná zeleň, číslo funkcie 1130, rozvojové územie.

S nájmom pozemku súhlasia.

stanovisko technickej infraštruktúry:

S nájmom pozemku súhlasia. Pod pozemkom reg. „E“ parc. č. 22412/1 v k. ú. Karlova Ves evidujú vodovodné potrubie DN 160 tretieho tlakového pásma. Pri stavebných prácach žiadajú rešpektovať ochranné pásma inžinierskych sietí. O presné vytýčenie je potrebné požiadať správcu.

*(zapracované dodatkom do Zmluvy ako doplnenie nového odseku 18 do článku 4)*

*Stanovisko za sekciu dopravy:*

Referát cyklodopravy

S prenájmom časti pozemku reg. „E“ parc. č. 22412/1, k. ú. Karlova Ves súhlasí, keďže nezasahuje do plánov súčasnej/budúcej výstavby cyklistickej infraštruktúry.

Oddelenie dopravných povolení

Vzhľadom k tomu, že predmetný pozemok nie je cestným pozemkom miestnych komunikácií I. a II. triedy, k žiadosti ako cestný správny orgán miestnych komunikácií I. a II. triedy nemá námietky/pripomienky.

Oddelenie dopravného inžinierstva

Z hľadiska záujmov riešenia verejného dopravného vybavenia k nájmu časti pozemku reg. „E“ parc. č. 22415/1 v k. ú. Karlova Ves nemajú námietky/pripomienky. V zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, predmetný pozemok nie je dotknutý žiadnym výhľadovým dopravným zámerom.

Oddelenie parkovania

S nájmom pozemku súhlasí.

Oddelenie osvetlenia, sietí a energetiky

Z hľadiska záujmov oddelenia k nájmu pozemku nemajú pripomienky.

Oddelenie správy komunikácií

Z hľadiska správcu ciest sa k predmetnej žiadosti nevyjadruje, keďže sa nejedná o miestnu komunikáciu I. a II. triedy v ich správe.

*Sekcia životného prostredia:*

Oddelenie životného prostredia nemá námietky voči doplneniu predmetného nájmu na požadovaný účel za podmienky, že žiadateľ zabezpečí rovnako na uvedenom pozemku dodržiavanie čistoty a poriadku a zároveň bude dodržiavať všeobecne platné právne predpisy v oblasti životného prostredia a to najmä:

- Zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- VZN č. 6/2020 hlavného mesta SR Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy v znení neskorších zmien,
- Zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.

*(zapracované dodatkom do Zmluvy ako zmenu odseku 17 a doplnenie nového odseku 19 do článku 4)*

Oddelenie tvorby mestskej zelene

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov oddelenia tvorby mestskej zelene, ako aj ochrany prírody a krajiny konštatujú, že v záujmovom území podľa zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov platí I. stupeň územnej ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. Voči nájmu časti predmetného pozemku nemajú žiadne námietky a výhrady a s nájmom súhlasia.

*Sekcia financií:*

Oddelenie účtovníctva a pohľadávok

K dátumu 25.10.2021 eviduje zostatok nedaňovej pohľadávky voči mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po lehote splatnosti vo výške 101 333,15 Eur.

Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií

Nájom odporúčajú.

*Sekcia právnych služieb:*

Oddelenie súdnych sporov a vymáhania

Eviduje spis týkajúci sa súdneho sporu s mestskou časťou Bratislava-Karlova Ves.

***Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnilo dňa 07. 02. 2022 na internete a na úradnej tabuli svoj zámer zmeniť schválené uvedené uznesenie z dôvodu hodného osobitného zreteľa.***

**Uznesením Mestskej rady hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 274/2022 zo dňa 10. 02. 2022 Mestská rada hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy prerokovať „Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým schválilo ako prípad hodný osobitného zreteľa nájom časti pozemku registra „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves, za účelom vybudovania a užívania verejného spevneného chodníka „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“.**



MAGOP00XJZHP

**MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-KARLOVA VES**

Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava 4

JCN

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVA	
- 1 - 07 - 2021	
Príjemník:	22/227/2021/12
Príjemník:	22/227/2021/12

Magistrát hl.m.SR Bratislava  
 sekcia správy nehnuteľností  
 Primaciálne nám.1  
 814 99 Bratislava

Vaše číslo

Naše číslo

KV/MAJ/2634/2021/11200/ER

Vybavuje/linka

Raabová Eva/

eva.raabova@karlovaves.sk

Bratislava

25.06.2021

Vec

**Žiadosť o prenájom časti pozemku reg. „E“ parc. č. 22412/1 k.ú. Karlova Ves a dodatok k zmluve č 088306251900**


Mestská časť Bratislava-Karlova Ves uzatvorila s Hlavným mestom SR Bratislavou Zmluvu o nájme pozemku č. 088306251900 zo dňa 04.11.2019 za účelom vybudovania verejného spevneného pešieho chodníka.

Pri príprave projektu „Spojovací chodník Mokrohájska - OC Galéria Lamač“ bolo zistené, zistila, že v zmluve č. 088306251900 nie je uvedená časť pozemku registra „C“ parc. č. 2572/2 k. ú. Karlova Ves bez založeného listu vlastníctva, ktorej zodpovedá časť pozemku registra „E“ parc. č. 22412/1 k. ú. Karlova Ves, zastavané plochy a nádvorcia o výmere 50 m<sup>2</sup>, zapísaná na liste vlastníctva č. 4971 (v projekte označená ako alternatíva I, diel 2), ktorá je jeho súčasťou.

Z dôvodu realizácie vyššie uvedeného projektu si Vás dovoľujeme týmto požiadať o dodatok k Zmluve o nájme pozemku č. 088306251900, ktorého predmetom bude časť pozemku registra „E“ parc. č. 22412/1 k. ú. Karlova Ves, zastavané plochy a nádvorcia o výmere 50 m<sup>2</sup>, zapísaná na liste vlastníctva č. 4971.

S úctou



  
 Dana Čahojová  
 starostka

Telefón  
02/767 11 111

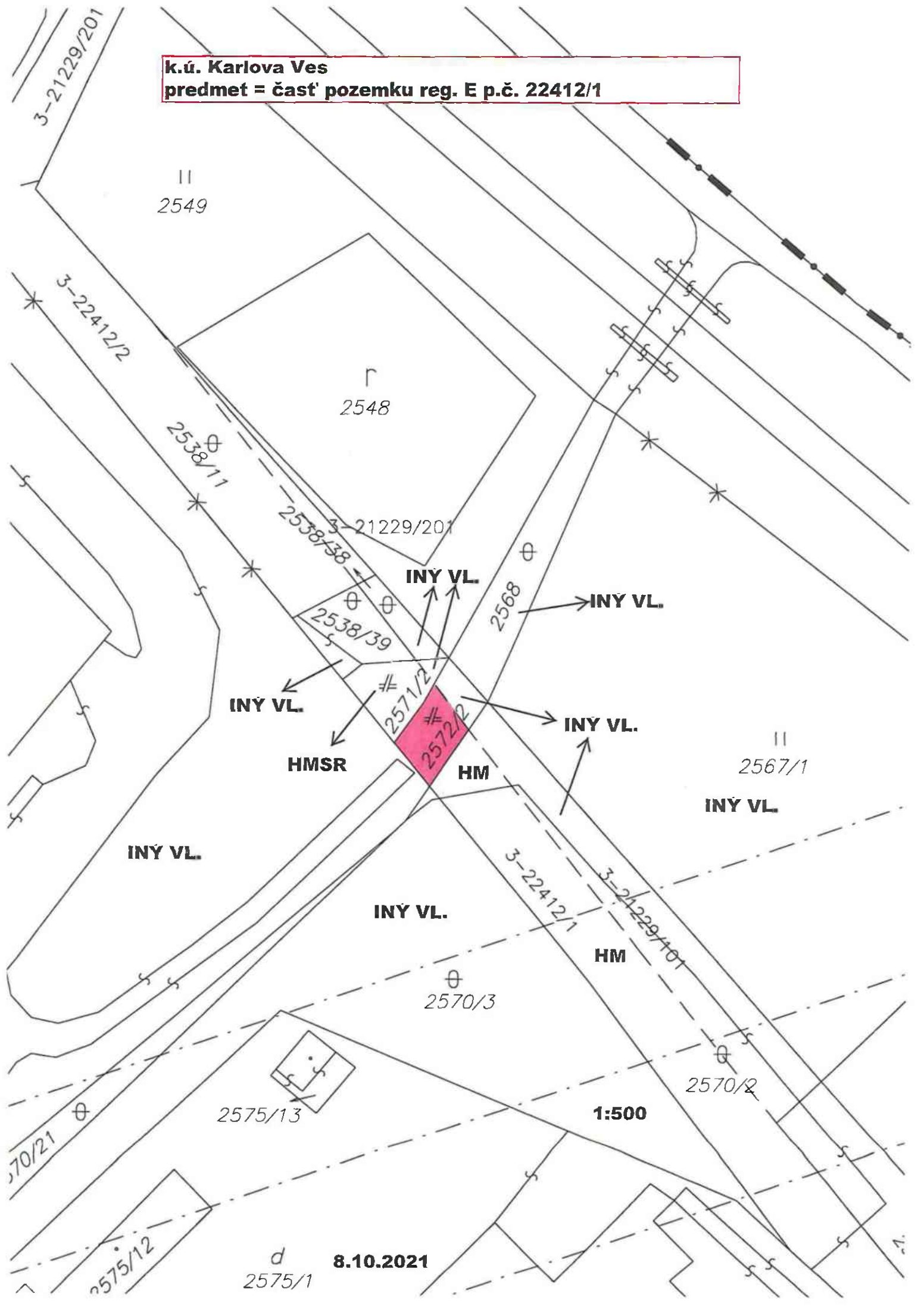
E-mail  
starostka@karlovaves.sk

Web  
www.karlovaves.sk

Bankové spojenie  
1804143001/5600

IČO  
603 520

**k.ú. Karlova Ves**  
**predmet = časť pozemku reg. E p.č. 22412/1**



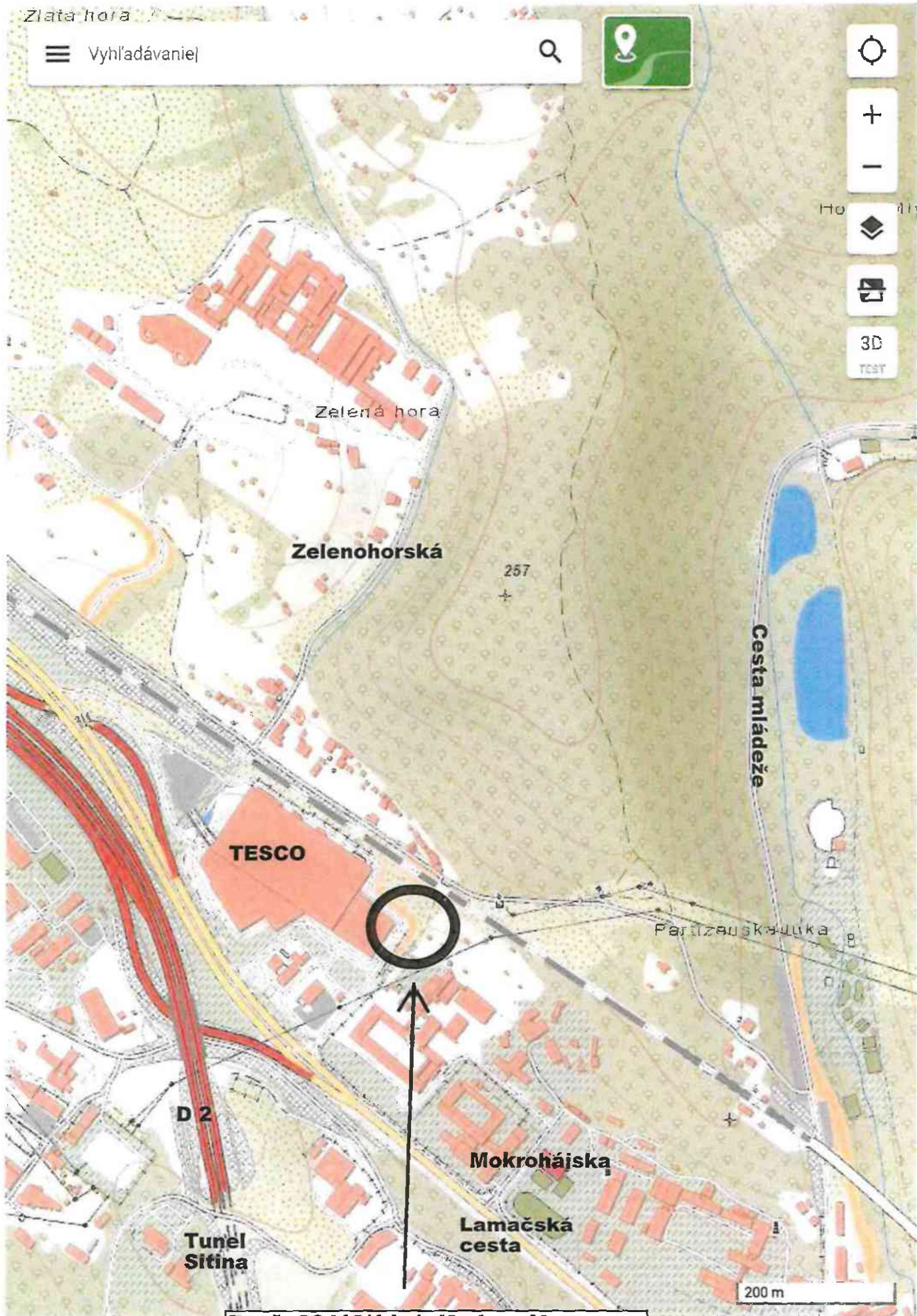
d 2575/1  
8.10.2021

1:500



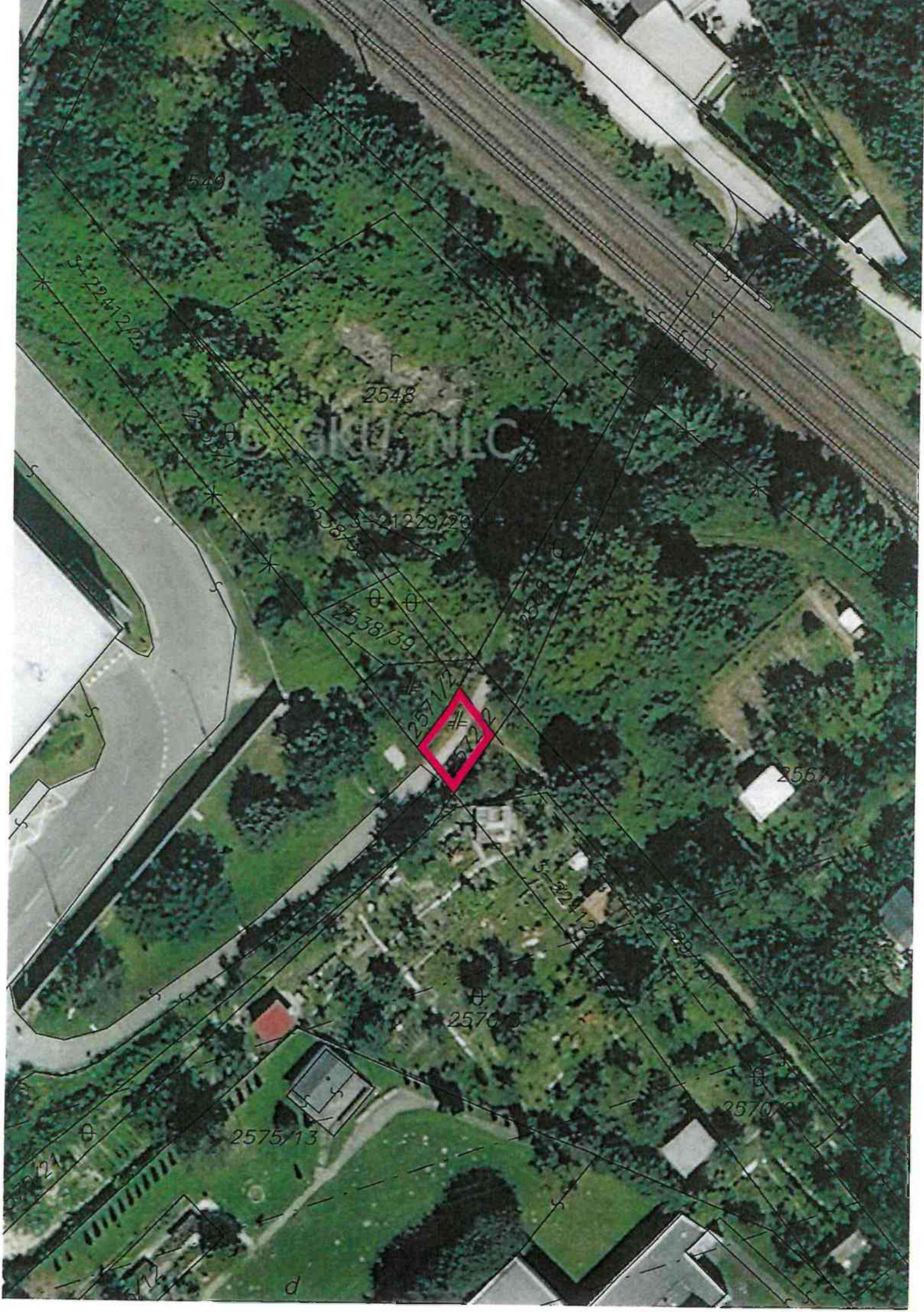
Zlatá hora

Vyhľadavanie



**E p.č. 22412/1 k.ú. Karlova Ves**

Bratislavský > Bratislava III > Br



2549

3-2247/2/2

2548

2538

© SKI, LLC

21229/20

2538/39

2538/39

2571/2

#2572

2567

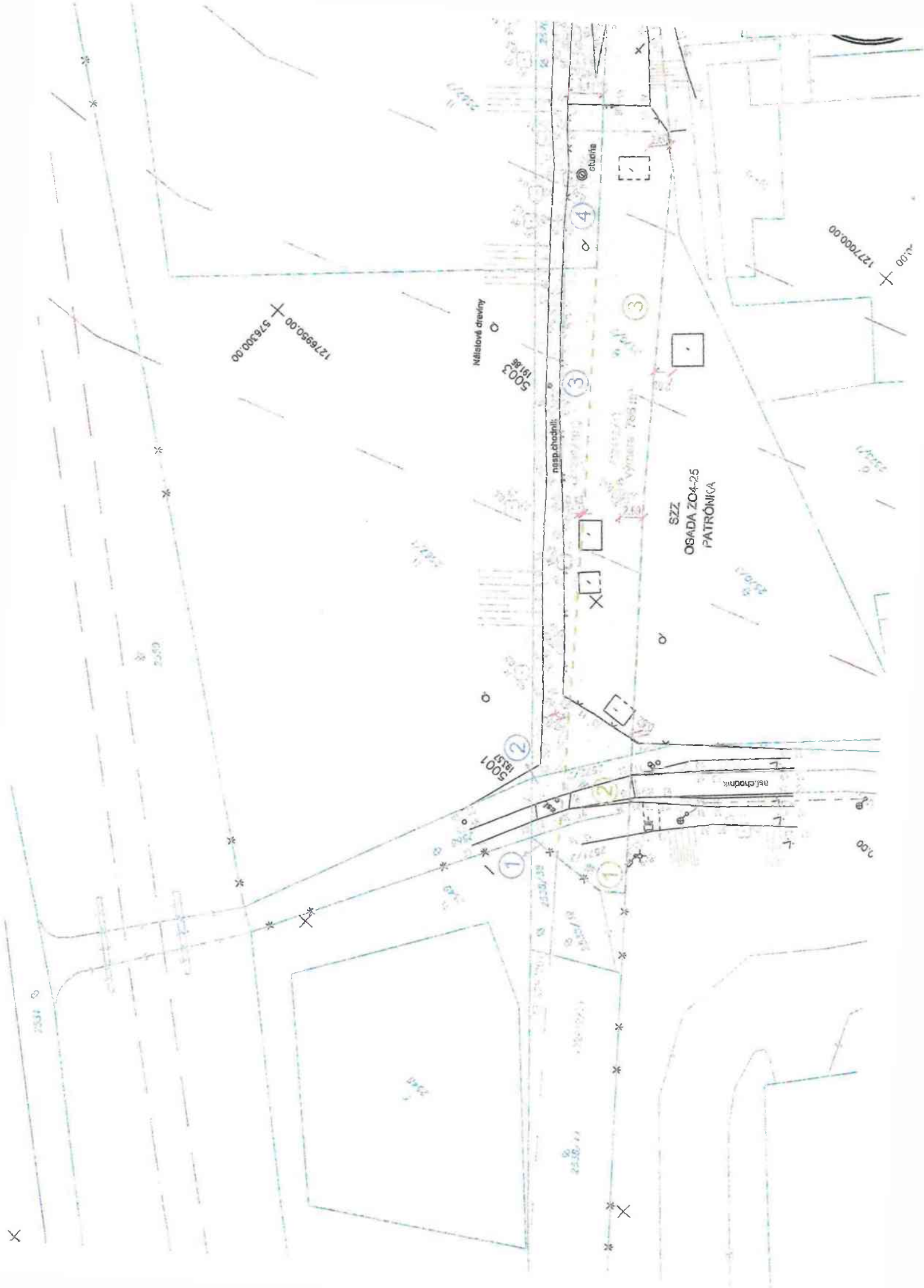
2570

2575/13

2570/2

d

X



1271950.00  
576500.00

Nákladové dreveny

5003  
151.86

nasp. chodník

situácia

SZZ  
OSADA ZO4-25  
PATRÓNKA

1277000.00  
4100

5001  
151.51

nasp. chodník

2000

**POZNAČKA**  
 Na mape sú zobrazené všetky stavebné objekty a priestory, ktoré sú súčasťou územia, ktoré je predmetom územného rozhodnutia. Všetky údaje sú založené na aktuálnom stave k dátumu vydania mapy.

**SKLADBA OBJEKTOV:**  
**SO 01** stavba plochy  
**SO 02** terénná osvetľovacia

**Spoločný zoznam stavieb - OC Gábor Kramár**

Objekt	Stavba	Právnosť	Stav
1	Stavba plochy	SO 01	stavba
2	Terénná osvetľovacia	SO 02	stavba

**D - Kódovaný výpis katastra**

**Stavba**

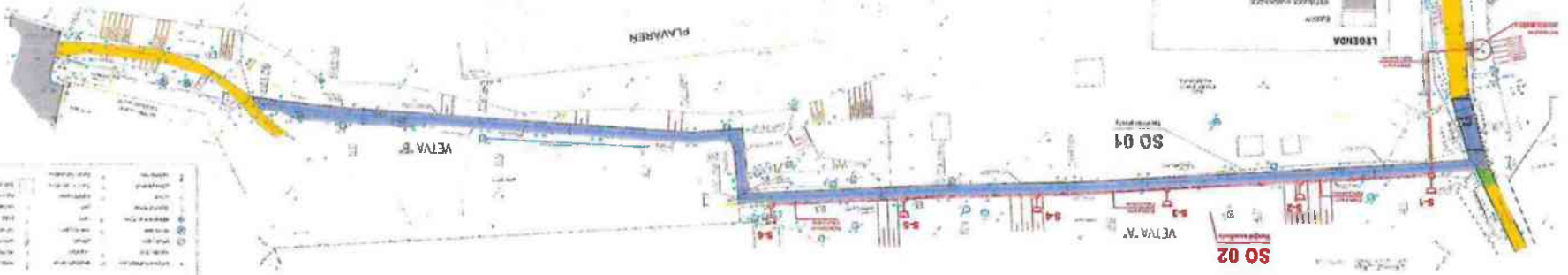
**Legenda**

**LEGENDA**

- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia
- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia

**LEGENDA**

- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia
- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia



**LEGENDA**

- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia
- Stavba plochy
- Terénná osvetľovacia

**TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !**

**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres : 104 Bratislava IV Údaje aktuálne k : 01.07.2021  
Obec : 529 397 BA-m.č. KARLOVA VES Dátum vyhotovenia: 07.10.2021  
Katastrálne územie: 805 211 Karlova Ves Čas vyhotovenia : 12:41:48

**VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.4971 - čiastočný**

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape nevyžiadané

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Umiest. pozemku	Pôvodné k.ú.	Počet p. UO
22412/1	1439	Ostatné plochy	1	3	

\*\*\* Ostatné PARCELY registra "E" nevyžiadané \*\*\*

Legenda:

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Kód pôvodného k.ú.

3 - Bratislava

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel:

1/1

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Por.č.: 1

Vecné bremeno podľa § 22 a nasl. Zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizovaný zákon) v spojení s § 69 ods. 10 zákona č. 656/2004 Z.z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v prospech spoločnosti ZSE Distribúcia, a.s., IČO 36361518, podľa geometrického plánu č.35735325-164/2011 na pozemky registra E KN parc.č.3-19792/201, parc.č. 3-19794, parc.č. 3-22412/1 týkajúce sa elektroenergetického zariadenia - 2x110 kV vedenie č.8208 na trase Rz Pionierska - Rz Lamač a vedenia č. 8834

Strana 1



Mgr. Sláva Haulíková Palušová

OMV

TU 470716/2021

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
14.10.2021	MAGS OOUPD 63973 /2021-468336	Ing. arch. Jakušová	27.10.2021

**Vec: Územnoplánovacia informácia**

žiadosť zo dňa, Vaše číslo:	14. 10. 2021, MAGS OMV 56297/21
Substanovisko RTI doručené dňa:	24.10.2021
pozemok parc. číslo:	Časť pozemku reg. E parc. č. 22412/1 totožná s časťou pozemku reg. C parc. č. 2572/2 vo výmere cca 20 m <sup>2</sup>
katastrálne územie:	Karlova Ves
bližšia lokalizácia pozemku:	Tesco Lamač
zámer žiadateľa:	nájom za účelom vybudovania pešieho chodníka

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú predmetné parcely, funkčné využitie územia: **ostatná ochranná a izolačná zeleň**, číslo funkcie **1130**, **rozvojové územie**.

**Podmienky funkčného využitia plôch:** Územia plošnej a líniovej zelene s funkciou ochrany kontaktného územia pred nepriaznivými účinkami susediacich prevádzok a zariadení, dopravných zariadení, zeleň v ochranných pásmach vedení a zariadení technickej vybavenosti a sprievodná zeleň vodných tokov. V územiach je potrebné rešpektovať špecifické podmienky jednotlivých druhov ochranných pásiem.

**Spôsoby využitia funkčných plôch**

**Prevládajúce:** zeleň líniová a plošná

**Prípustné:**

v území je prípustné umiestňovať najmä: zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti s ochrannými pásmami

**Prípustné v obmedzenom rozsahu:**

v území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: stavby pre individuálnu rekreáciu mimo koridorov plynovodov, vodovodov, produktovodov, drobné zariadenia vybavenosti súvisiace s funkciou, ČSPH, diaľničné odpočívadlá, odstavné státa a parkoviská, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia, zariadenia na separovaný zber odpadov miestneho významu okrem nebezpečného odpadu.

**Nepripustné:** stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

**Stanovisko:**

S nájmom pozemku súhlasíme. Pod pozemkom parc. č. 22412/1 reg. E evidujeme vodovodné potrubie DN 160 mm tretieho tlakového pásma. Pri stavebných prácach žiadame rešpektovať ochranné pásma inžinierskych sietí. O ich presné vytýčenie je potrebné požiadať správcu.

S pozdravom

Magistrát Mestského mesta SR Braňislavy  
Oddelenie starostvovania a zemnoplánovacích  
dokumentov

Ing. arch. Marta Žávodná  
vedúca oddelenia

Príloha: stanovisko referátu technickej infraštruktúry  
MAG OOUPD – archív, OUIČ – archív

### Stanovisko referátu technickej infraštruktúry

Ziadateľ	Nájom časti pozemku	Referent : Ivi
Predmet podania	Nájom časti pozemku	
Katastrálne územie	Karlova ves	Parc.č.: E 22412/1
Č.j.	PID – MAG0X03QHRTH MAGS OOUPD 63973/21	
TI č.j.	TI/1097/21	EIA č. /21
Dátum prijmu na TI	20.10.2021	Podpis ved. ref.
Dátum exped. z TI	22.10.2021	Komu :

#### Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

S nájmom pozemku súhlasíme. Pod pozemkom parc. č.22412/1 evidujeme vodovodné potrubie DN160 tretieho tlakového pásma. Pri stavebných prácach žiadame rešpektovať ochranné pásma inžinierskych sietí. O ich presné vytýčenie je potrebné požiadať správcu.

#### Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.

#### Zásobovanie plynom, teplom, produktovody : Ing. Peter Tahotný

Bez pripomienok.

#### Vodné toky a protipovodňová ochrana : Ing. Elena Pospíšilová

Bez pripomienok.



**SÚBORNÉ STANOVISKO****k žiadosti**

MAGS OMV 56297/2021	Vybavuje: Ing. Jana Ivicová	Dňa: 14.10.2021
MAG 388897/2021	Kontakt: kl. 330	

Ziadateľ:	Mestská časť Bratislava–Karlova Ves Námestie sv. Františka 8 842 62 Bratislava 4 IČO : 00 603 520
Predmet žiadosti:	Nájom časti pozemku registra „E“ KN, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1, totožná s časťou pozemku reg. „C“ parc. č. 2572/2 v k. ú. Karlova Ves, vo výmere 50 m <sup>2</sup> , zapísaného na LV č. 4971, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy.
Katastrálne územie:	Karlova Ves pri OD TESCO Lamač
Účel:	MČ Karlova Ves ako nájomca má s hlavným mestom SR Bratislavou uzatvorenú Zmluvu o nájme pozemku č. 088306251900, za účelom vybudovania verejného spevneného pešieho chodníka. Pri príprave projektu „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“ sa zistilo, že k jeho realizácii je potrebné ešte prenajať časť pozemku „E“ KN, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1, vo výmere 50 m <sup>2</sup> , označená v projekte ako alt. I, diel 2. Z tohto dôvodu MČ Karlova Ves požiadala o uzatvorenie Dodatku č. 1 k Zmluve o nájme pozemku č. 088306251900, predmetom ktorého bude rozšírenie predmetu nájmu zmluvy.

**ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ:**

<b>Referát cyklo dopravy</b>			
Pridelené na RCYK (dátum):	18.10.2021	Pod č. odd:	460700/2021
Spracovateľ (meno):	Ing. Stanislav Skýva		
Pozemok registra „E“ k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1, nezasahuje do plánov súčasnej/budúcej výstavby cyklistickej infraštruktúry a preto súhlasíme s jeho prenájmom.			
Vybavené (dátum):	19.10.2021		
Schválil (meno, podpis):	Ing. Zuzana Kolman Šebestová		

Oddelenie dopravných povolení			
Pridelené na ODP (dátum):	15.10.2021	Pod č. odd:	ODP 63819/2021-460698
Spracovateľ (meno):	Mgr. Ľuboš Brichta		
<p>Predmetné pozemky nie sú cestnými pozemkami miestnych ciest I. a II. triedy, preto sa ako príslušný cestný správny orgán pre miestne cesty I. a II. triedy k uvedenej žiadosti <b>nemáme námietky/pripomienky.</b></p>			
Vybavené (dátum):	21.10.2021		
Schválil (meno, podpis):	Bc. Michal Daniel		

Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):	20. 10. 2021	Pod. č. oddelenia:	460697 ODI/599/21-P
Spracovateľ (meno):	Ing. Trubarová		
<p><b>Z hľadiska záujmov riešenia verejného dopravného vybavenia k nájmu časti pozemku reg. „E“ KN parc.č. 22415/1 v k. ú. Karlova Ves uvádzame:</b></p> <p>V zmysle ÚPN hl. m. SR Bratislavy, 2007 v znení zmien a doplnkov predmetný pozemok nie je dotknutý žiadnym výhľadovým dopravným zámerom.</p> <p>K uvedenej žiadosti <b>nemáme námietky/pripomienky.</b></p>			
Vybavené (dátum):	25. 10. 2021		
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Kottnerová		

Oddelenie parkovania			
Pridelené na ODP (dátum):	18.10.2021	Pod č. odd:	460699/2021
Spracovateľ (meno):	Mgr. Martin Hangai		
<p>Za oddelenie parkovania so zverením predmetných pozemkov súhlasíme.</p>			
Vybavené (dátum):	25.10.2021		
Schválil (meno, podpis):	Mgr. Peter Herceg		

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
 Riaditeľ sekcie dopravy  
 Primaciálne námestie č. 1  
 814 99 Bratislava

Ing. Marek Jašíček  
 riaditeľ sekcie dopravy

Primaciálne nám. 1, I. poschodie, č. dveri 112

TELEFÓN  
02/59 35 62 29

ICO  
603 481

INTERNET  
[www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)

E-MAIL

**STANOVISKO**

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy  
za Oddelenie osvetlenia, sietí a energetiky

**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

Došlo od ( <i>oddelenie, dátum</i> ):	ONM 15.10.2021	Pod. č.	MAGS ONM 56297/2021
Predmet podania:	Nájom pozemku		
Žiadateľ:	Mestská časť Bratislava-Karlova Ves, Nám. sv. Františka 8, 842 62 Bratislava		
Katastrálne územie:	Karlova Ves		
Parcelné číslo:	Reg. „E“ KN parc. č.22412/1 – vo výmere 50 m <sup>2</sup>		

**B: STANOVISKO OOSaE:**

Pridelené ( <i>dátum</i> ):	19.10.2021	Pod. č.	OOSE 44206/2021/460701
Spracovateľ ( <i>meno</i> ):	Ing. Nyulassy		
<b>Z hľadiska záujmov oddelenia osvetlenia, sietí a energetiky k nájmu pozemku uvádzame:</b>			
<b>K predmetnej žiadosti nemáme pripomienky.</b>			
Vybavené ( <i>dátum</i> ):	26.10.2021		
Schválil dňa ( <i>meno, dátum</i> ):	Ing. Nyulassy		

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy

Oddelenie osvetlenia, sietí

a energetiky

Primaciálne nám. č. 1

814 99 Bratislava

Ing. Juraj Nyulassy  
vedúci oddelenia

-1-



Oddelenie správy komunikácií

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

OMV

TU

- 468601/2021

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 56297/2021	MAGS OSK	PhDr. Lacková/767	26.10.2021
MAG OMV 388897/2021	64056/2021-460702		

Vec

Mestská časť Bratislava-Karlova Ves- stanovisko

Vaším listom zo dňa 14.10.2021 od MČ Bratislava-Karlova Ves vo veci nájmu časti pozemku reg. „E“ parc. č. 22412/1 v k.ú. Karlova Ves za účelom vybudovania verejného spevneného pešieho chodníka Vám zasielame nasledovné stanovisko:

Nejedná sa o miestne cesty I. a II. triedy v našej správe. Z hľadiska správcu ciest sa nevyjadrujeme.

S pozdravom

Magistrát Hlavného mesta SR Bratislavy  
Oddelenie správy komunikácií  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

Mgr. Valér Jurčák  
vedúci oddelenia



Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie nájmov majetku  
Mgr. Ivicová  
MAG 472899 /2021

Váš list číslo/zo dňa      Naše číslo      Vybavuje/linka      Bratislava  
MAG388897/2021      MAGS OZP 64424/2021 - 472855      RNDr. Krošláková/461      02.11.2021

MAGS OZP 56297/2021

Vec:

**Nájom časti pozemku- Mestská časť Bratislava- Karlova Ves - pozemok pri OD TESCO Lamač- vyjadrenie.**

Oddeleniu životného prostredia bola dňa 15.10.2021 doručená Súborná žiadosť vo veci žiadosti žiadateľa **Mestská časť Bratislava- Karlova Ves, IČO: 00603520**, o stanovisko k nájmu časti pozemku v k. ú. Karlova Ves, registra „E“ KN, parc. č. 22412/1, totožná s časťou pozemku registra „C“ parc. č. 2572/2 o výmere 50 m<sup>2</sup> zapísaných na LV č. 4971.

Účelom nájmu je **doplnenie tohto pozemku do existujúcej nájomnej zmluvy s MČ Bratislava- Karlova Ves za účelom realizácie projektu „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“**.

Oddelenie životného prostredia nemá námietky voči doplneniu predmetnému nájmu na uvedený účel za podmienky, že žiadateľ zabezpečí rovnako na uvedených plochách dodržiavanie čistoty a poriadku a zároveň bude dodržiavať všeobecne platné právne predpisy v oblasti životného prostredia a to najmä :

- zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- VZN č. 6/2020 Hlavného mesta SR Bratislavy o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy v znení neskorších zmien;
- zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.

Mgr. Daniel Kleman  
vedúci oddelenia



Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie majetkových vzťahov  
MAG 473696/2021

Váš list číslo/zo dňa  
MAG 460704/2021  
15. 10. 2021

Naše číslo  
MAGS OTMZ 64269/2021-  
473694

Vybavuje/linka  
Štipák / kl. 631

Bratislava  
4. 11. 2021

MAGS OTMZ 56297/2021

**Vec:** Stanovisko ku nájmu časti pozemku - odpoveď

Listom č. MAG 460704/2021 zo dňa 15. 10. 2021 ste na základe žiadosti Mestskej časti Bratislava – Karlova Ves, so sídlom: Nám. Sv. Františka 8, 842 62 Bratislava, požiadali Oddelenie tvorby mestskej zelene o stanovisko k nájmu časti pozemku, reg. „E“ KN v k.ú. Karlova Ves:

**pozemok reg. „E“:**

- parc. č. 22412/1 – ostatná plocha a nádvorie vo výmere 1439 m<sup>2</sup>, LV č. 4971, vo vlastníctve hlavného mesta.

Dôvodom k nájmu časti pozemku je skutočnosť, že žiadateľ má s hlavným mestom uzatvorenú Zmluvu o nájme pozemku č. 088306251900, za účelom vybudovania verejného spevneného pešieho chodníka „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“. Pri príprave projektu sa zistilo, že k jeho realizácii je potrebné prenajať aj časť predmetného pozemku o výmere 50 m<sup>2</sup> označenú v projekte ako alt. I., diel 2. Z tohto dôvodu chce žiadateľ uzatvoriť Dodatok č. 1 ku Zmluve o nájme pozemku č. 088306251900 s cieľom rozšíriť nájom o predmetnú časť pozemku.

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov Oddelenia tvorby mestskej zelene, ako aj ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Oddelenie tvorby mestskej zelene nemá voči nájmu časti predmetného pozemku žiadne námietky a výhrady a s nájmom časti predmetného pozemku súhlasí.

V záujmovom území podľa zákona 543/202 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov platí I. stupeň územnej ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana.

Magister inžinierstva SR Bratislava  
Oddelenie inžinierstva SR Bratislava  
Prírodné inžinierstvo  
814 00 Bratislava  
**Dipl. Ing. Ivan Petro**  
vedúci oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia financií

oddelenie účtovníctva a pohľadávok

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností  
Oddelenie majetkových vzťahov

MAG 467412/2021  
TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS OMV 56297/2021	MAGS OUAP 46151/2021/460705	Potočárová/623	26.10.2021
MAG 3888897/2021			

Vec

**Oznámenie o pohľadávkach**

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 25.10.2021 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

**Mestská časť Bratislava - Karlova Ves, IČO: 00603520**

**po lehote splatnosti 101.333,15 €**

S pozdravom

Ing. Eva Cibul'ová  
vedúca oddelenia  
účtovníctva a pohľadávok

*Príloha: vyčíslenie dlhu – 1x*

Primaciálne nám. 1, IV. poschodie

TELEFÓN  
02/59 35 64 72

IČO  
00 603 481

INTERNET  
[www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)

E-MAIL  
[uctovnictvo@bratislava.sk](mailto:uctovnictvo@bratislava.sk)



Interné čís.	Číslo odb.	Odberateľ	Variab. symbol	Zostáva uhradiť	Cena celkom	K úhrade	Vystavené	Dod.	Splatné	Pozn. z predpisu
2216032635	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	2216032635	19,92	19,92	19,92	11.10.2021	30.9.2021	25.10.2021	Poplachy - PODČ
2217001427	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	27.1.2021	31.12.2021	15.10.2021	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
2202720779	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	5 775,49	17 515,65	5 775,49	26.7.2021	31.12.2020	31.8.2021	RV 2020
2217001425	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	27.1.2021	30.9.2021	15.7.2021	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
22180001951	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	883028716	-0,26	0,75	0,75	30.3.2021	1.4.2021	18.4.2021	inflácia 2020
2217001426	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	27.1.2021	30.6.2021	15.4.2021	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
22180000626	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	883028716	1,40	53,31	53,31	1.1.2021	1.1.2021	15.1.2021	Zmluvy - Prenájom pozemkov
2217000937	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	27.1.2021	31.3.2021	15.1.2021	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
2207001015	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	20.1.2020	31.12.2020	15.10.2020	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
22080002565	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	883028716	1,04	1,04	1,04	15.7.2020	1.4.2020	31.7.2020	inflácia 2019
2207001166	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	30,58	434,53	434,53	20.1.2020	30.9.2020	15.7.2020	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
2182720292	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	4 760,09	16 673,41	9 636,33	31.5.2019	31.12.2018	15.9.2019	RV 2018
21980001714	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	883028716	0,77	0,94	0,94	23.5.2019	1.4.2019	15.6.2019	inflácia 2018
21814421018	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21814421018	77,01	77,01	77,01	29.10.2018	29.10.2018	29.10.2018	prevod pozemkov podľa 182/93 v správe MČ
21814421015	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21814421015	25,88	25,88	25,88	11.10.2018	28.9.2018	11.10.2018	predaj byt+pozemok 182-MČ
2186220106	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	9 243,36	16 622,05	9 584,97	31.8.2018	31.12.2017	15.9.2018	RV 2017
21814421002	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21814421002	26,95	509,06	509,06	11.4.2018	31.3.2018	11.4.2018	predaj byt+pozemok 182-MČ
2172720348	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	10 826,56	17 863,64	10 826,56	1.11.2017	31.12.2016	30.11.2017	RV 2016
21714421014	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21714421014	26,95	26,95	26,95	11.10.2017	30.9.2017	11.10.2017	Byt-predaj podľa 182- MČ, Referát správy a inventarizácie majetku
21714421005	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21714421005	26,95	401,01	401,01	12.4.2017	31.3.2017	31.3.2017	Byt-predaj podľa 182- MČ, Referát správy a inventarizácie majetku
21614421015	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21614421015	26,95	26,95	26,95	12.10.2016	30.9.2016	19.10.2016	Zmluvy - Nájomné za nebyt Duspama
2162720676	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	10 454,94	17 492,02	10 454,94	30.5.2016	31.5.2016	15.6.2016	RV 2015
21514421026	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21514421026	53,90	53,9	53,9	31.12.2015	31.12.2015	31.12.2015	Byt-predaj podľa 182- MČ, Referát správy a inventarizácie majetku
2152730415	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	8 734,14	15 771,25	8 734,14	16.11.2015	31.5.2015	30.11.2015	RV 2014
21414421072	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21414421072	26,95	26,95	26,95	15.12.2014	15.12.2014	15.12.2014	Byt-predaj podľa 182- MČ, Referát správy a inventarizácie majetku
2152730544	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	8 564,54	15 601,66	8 564,54	14.6.2014	31.5.2014	30.6.2014	RV 2013
21314421036	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	21314421036	78,80	78,8	78,8	30.11.2013	30.11.2013	15.12.2013	Predaj majetku, zánik založ.práva, Obdobie 09/2013-11/2013, SNM - ref. ev., inv.
21314421019	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	2013	130,45	1 319,29	1 319,29	31.7.2013	30.6.2013	15.7.2013	Predaj podielu pozemku - 182 MČ, SNM - ref. evidencie, inventarizácie a s
2152730698	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	19 717,42	26 754,53	19 717,42	14.6.2013	31.5.2013	30.6.2013	RV 2012
212144400044	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	52012	102,33	2 291,60	2 291,60	2.7.2012	2.7.2012	2.7.2012	Byt-predaj podľa 182- MČ
212144400045	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	52012	21,35	312,62	312,62	2.7.2012	2.7.2012	2.7.2012	Byt-predaj podľa 182- MČ
2162720282	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	9 594,47	16 631,58	9 594,47	14.6.2012	31.5.2012	30.6.2012	RV 2011
2162720206	847983	Mestská časť Bratislava - Karlov	31505	12 831,32	19 905,97	12 868,85	14.6.2011	31.5.2011	30.6.2011	RV 2011
POLÁDÁVKY CELKOM PO SPLATNOSTI				101 333,15						

26.10.2021



**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**  
**oddelenie miestnych daní a poplatkov**

Blagoevova 9, P. O. Box 76, 850 05 Bratislava 55

OMV  
Ing. Ivicová

**464520/2021**

Váš list číslo/zo dňa      Naše číslo      Vybavuje/linka      Bratislava  
MAGSOMV/56297/2021    OMDPaL/464519/2021 kl. 900      21.10.2021  
MAGOMV/460706/2021

Vec Stanovisko k žiadosti číslo **460706**

<b>Názov spoločnosti</b>	MČ Karlova Ves
<b>Adresa spoločnosti</b>	Nám. Sv. Františka 8, Bratislava
<b>IČO spoločnosti</b>	603520

**Stanovisko OMDPaL:**

Oddelenie miestnych daní, poplatku a licencií odporúča.

*lan 7*  
v  
Ing. Silvia Čechová  
vedúca oddelenia

Blagoevova 9, III. poschodie, č. dverí 304

TELEFÓN      FAX      BANKOVÉ SPOJENIE      IČO      INTERNET      E-MAIL  
02/59 35 69 01      02/59 35 69 71      ČSOB: 25829413/7500      603 481      [www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)      [omdp@bratislava.sk](mailto:omdp@bratislava.sk)

# ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 08 83 0625 19 00

podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

## Prenajímateľ:

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**sídlo:** Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
**IČO:** 00 603 481  
**Peňažný ústav:** Československá obchodná banka, a. s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK58 7500 0000 0000 2582 8453  
**BIC (SWIFT):** CEKOSKBX  
**Variabilný symbol:** 883062519

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

## Nájomca:

**Názov:** Mestská časť Bratislava-Karlova Ves  
**sídlo:** Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava  
**V zastúpení:** Dana Čahojová, starostka  
**IČO:** 00 603 520  
**Peňažný ústav:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK19 5600 0000 0018 0414 3001  
**BIC (SWIFT):** KOMASK2X

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

## PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu podľa § 663 a nasl., Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

## Článok 1

### Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – časti pozemku registra „C“, v katastrálnom území Karlova Ves **parcelné č. 2570/2** bez založeného LV, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, **parcelné č. 22412/1** s výmerou 1 439 m<sup>2</sup>, druh pozemku – ostatné plochy, zapísaný na LV č. 4971.

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, **parc. č. 2570/2** bez založeného LV, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves **parc. č. 22412/1**, druh pozemku – ostatné plochy, vo výmere **690 m<sup>2</sup>**, zapísaný na LV č. 4971 tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1.
3. Účelom nájmu je vybudovanie verejného spevneného pešieho chodníka od vstupnej brány do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves, po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
5. Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický stav predmetu nájmu, ako aj právny stav predmetu nájmu podľa aktuálneho výpisu z listu vlastníctva. Nájomca vyhlasuje, že ku dňu podpísania tejto Zmluvy je predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá.

## Článok 2

### Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 5 odsek 2 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený len niektorým z nasledujúcich spôsobov:
  - a/ výpoveďou prenajímateľa, a to i bez udania dôvodu,
  - b/ výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený túto zmluvu vypovedať bez udania dôvodu, avšak len do doby ukončenia stavebných prác na predmete nájmu; po termíne ukončenia stavebných prác na predmete nájmu je nájomca oprávnený od nájmovej zmluvy len jednostranne odstúpiť v súlade s písm. c/ tohto odseku,
  - c/ písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
  - d/ odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade:
    - nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. 3 tejto zmluvy,
    - ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa v súlade s článkom 4 ods. 3 tejto zmluvy.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu.

Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

### **Článok 3** **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26.09.2019 vo výške 1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu
2. Nájomné vo výške 1,00 Eur (slovom jedno Eur) sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 5 ods. 2 tejto zmluvy na účet prenajímateľa číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453, variabilný symbol VS 883062519 v Československej obchodnej banke.
3. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

### **Článok 4** **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a mestskej časti Bratislava-Karlova Ves v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.

5. V prípade skončenia nájmu pred vydaním kolaudačného rozhodnutia na stavbu na predmete nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, v prípade skončenia nájmu po vydaní kolaudačného rozhodnutia na stavbu na predmete nájmu je nájomca povinný odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu.
6. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v odseku 5 tohto článku, si zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur, za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do stavu podľa odseku 5 tohto článku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
7. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbujuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
8. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi (prostredníctvom oddelenia nájmov majetku) kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu na predmete nájmu do 15 dní od nadobudnutia jeho právoplatnosti. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. V prípade, že právoplatné kolaudačné rozhodnutie nebude vydané do 31.12.2028 je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to v prípade ak táto lehota uplynula v dôsledku subjektívneho zavinenia nájomcu. Nájomca sa súčasne zmluvné pokuty podľa tohto odseku zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
9. Nájomca sa zaväzuje vykonávať činnosti na predmete nájmu v súlade so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a udržiavanie predmetu nájmu a jeho bezprostredného okolia v čistote a dodržiavanie zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
10. Nájomca sa zaväzuje pred začatím stavebných prác zabezpečiť stanovisko ZSE, a. s. ako prevádzkovateľa existujúceho nadzemného vedenia 2x110 kV k realizácii stavby chodníka na predmete nájmu.
11. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.

12. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
14. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 13 bude považovaná za doručeníu priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 13 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručeníu dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.
15. Nájomca je povinný v zmysle všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, v spolupráci s oddelením tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, zriadiť novú zeleň minimálne v rozsahu zodpovedajúcom ploche zrušenej zelene najneskôr do kolaudácie stavby vybudovanej na predmete nájmu. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle vyššie uvedeného všeobecne záväzného nariadenia.
16. Nájomca sa pri výstavbe alebo prevádzke zaväzuje zabrániť alebo obmedziť činnosť, ktorou by došlo k záberu alebo poškodeniu zelene, zároveň je povinný chrániť zeleň v súlade s normou STN 83 710 Ochrana prírody. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
17. Nájomca je povinný zabezpečovať zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta (ďalej len „VZN“). Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi sankcie v zmysle VZN.

## **Článok 5**

### **Záverečné a spoločné ustanovenia**

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 264/2019 zo dňa 26.09.2019 ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 3.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení

neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:  
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy  
Príloha č. 2 – LV č. 4971  
Príloha č. 3 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26.09.2019.
5. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení. Na právne vzťahy v tejto Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd SR .
8. Táto Zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom päť (5) rovnopisov dostane prenajímateľ a dva (2) rovnopisy dostane nájomca.
9. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa ..... 4. 11. 2019 .....

Prenajímateľ :  
Hlavné mesto SR Bratislava

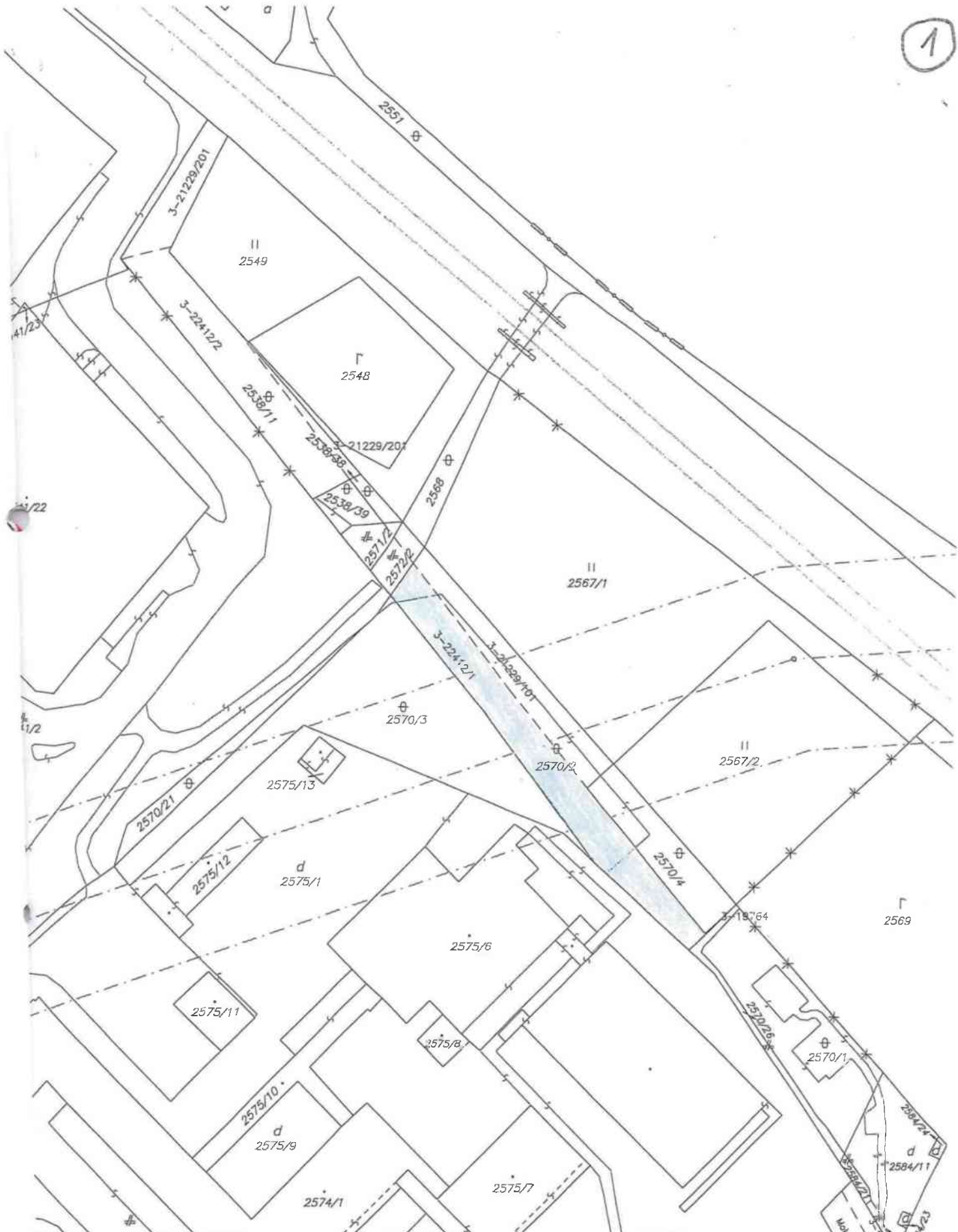
.....  
Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

23 OKT. 2019  
V Bratislave dňa .....

Nájomca :  
Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

.....  
Dana Čahojová  
starostka





LEGENDA

predmet žiadosti - časť pozemku registra E p.č. 22412/1 k.ú. Karlova Ves vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy (LV č. 4971) v priamej správe

03.07.2019

TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 104 Bratislava IV Údaje aktuálne k : 01.10.2019
Obec : 529 397 BA-m.č. KARLOVA VES Dátum vyhotovenia: 23.10.2019
Katastrálne územie: 805 211 Karlova Ves Čas vyhotovenia : 11:25:38

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 4971 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape nevyžiadané

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

Table with 6 columns: Parcelné číslo, Výmera v m2, Druh pozemku, Umiest. pozemku, Pôvodné k.ú., Počet p. ÚO. Row 1: 22412/1, 1439, Ostatné plochy, 1, 3.

\*\*\* Ostatné PARCELY registra "E" nevyžiadané \*\*\*

Legenda:

Kód umiestnenia pozemku 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
Kód pôvodného k.ú. 3 - Bratislava

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR
IČO: 00603481
Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Ťarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2019	Šušolová/133	07. 10. 2019

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemku v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves

### Uznesenie č. 264/2019

zo dňa 26. 09. 2019

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

#### schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 690 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 4971, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves so sídlom na Námestí sv. Františka 8 v Bratislave, IČO 00603520, s cieľom vybudovať verejný spevnený peší chodník od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Navrhovaný nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2 vo výmere 690 m<sup>2</sup>, pre mestskú časť Bratislava-Karlova Ves predkladáme ako prípad hodný

osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu potreby vybudovania spevneného chodníka od záhrad k OD Tesco Lamač, ktorý bude slúžiť okoloidúcej verejnosti, čím sa zvýši bezpečnosť chodcov, ktorí majú v súčasnosti k dispozícii iba nespevnený chodník, v daždivých dňoch nebezpečný a problémový. Pre stavebné konanie na realizovanie tejto stavby potrebuje stavebník preukázať k dotknutému pozemku vlastnícke alebo iné právo podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

---

Za správnosť odpisu uznesenia:



Ing. Jarmila Kiczegová  
vedúca organizačného oddelenia

**Dodatok č. 08 83 0625 19 01**  
**k Zmluve 08 83 0625 19 00 zo dňa 04.11.2019**

uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Dodatok“)

**medzi zmluvnými stranami:**

**1. Prenajímateľ :**

<b>Názov:</b>	<b>Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava</b>
sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO:	00 603 481
Peňažný ústav:	Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN):	SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT):	CEKOSKBX
Variabilný symbol:	883031519

( ďalej len „prenajímateľ“ )

**a**

**2. Nájomca :**

<b>Názov:</b>	<b>Mestská časť Bratislava-Karlova Ves</b>
sídlo:	Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava
V zastúpení:	Dana Čahojová, starostka
IČO:	00 603 520
Peňažný ústav:	Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu (IBAN):	SK19 5600 0000 0018 0414 3001
BIC (SWIFT):	KOMASK2X

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

**Preambula**

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00 zo dňa 04.11.2019 zverejnenú dňa 07.11.2019 (ďalej len „Zmluva“), uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, predmetom ktorej je časť pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného LV, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves parc. č. 22412/1, druh pozemku – ostatné plochy, vo výmere 690 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 4971, za účelom vybudovania verejného spevneného chodníka od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves, po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.
2. Nájomca pri príprave projektu „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“ zistil, že v Zmluve nie je uvedená časť pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2572/2, bez založeného LV, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves parc. č. 22412/1, druh pozemku – ostatné plochy,

vo výmere 50 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 4971, ktorá bude súčasťou nového spevneného pešieho chodníka. Z tohto dôvodu požiadal prenajímateľa o rozšírenie predmetu nájmu Zmluvy o predmetnú časť pozemku.

3. Zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku.

## **Článok 1** **Predmet Dodatku**

1. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 1 nahrádza nasledovným znením:  
„Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „E“ KN, v katastrálnom území Karlova Ves **parcelné č. 22412/1** s výmerou 1439 m<sup>2</sup>, druh pozemku – ostatné plochy, zapísaný na LV č. 4971, ktorý zodpovedá v časti pozemku registra „C“ KN **parcelné č. 2570/2** a v časti pozemku registra „C“ KN **parcelné č. 2572/2**, v katastrálnom území Karlova Ves, bez založeného LV.“
2. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 2 nahrádza nasledovným znením:  
„Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“ KN v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, **parc. č. 2570/2** bez založeného LV, ktorej **v stave registra „E“** zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves **parc. č. 22412/1**, druh pozemku – ostatné plochy, **vo výmere 690 m<sup>2</sup>**, zapísaný na LV č. 4971 a časť pozemku reg. „C“ KN v Bratislave **parc. č. 2572/2** bez založeného LV, ktorej **v stave registra „E“** zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves **parc. č. 22412/1**, druh pozemku – ostatné plochy, **vo výmere 50 m<sup>2</sup>**, zapísaný na LV č. 4971, **spolu vo výmere 740 m<sup>2</sup>**.  
Rozšírenie predmetu nájmu je zakreslené v kópii z katastrálnej mapy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho príloha č. 1.“
3. V Článku 4 Zmluvy sa v odseku 17 mení „Všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta SR Bratislavy č. 4/2016“ na „Všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2020“.
4. Na konci Článku 4 Zmluvy sa dopĺňajú nové odseky 18 a 19 s nasledovným znením:  
„18. Nájomca je povinný pri stavebných prácach rešpektovať ochranné pásma existujúcich inžinierskych sietí.  
O presné vytýčenie je potrebné požiadať ich správcu.“  
„19. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.  
Za nedodržanie ktorejkoľvek z uvedených povinností má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.“

## **Článok 2** **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov uzatvorenie tohto Dodatku schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. .../2022 zo dňa 24.02.2022, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho príloha č. 3.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v siedmich (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom nájomca dostane dve (2) vyhotovenia a prenajímateľ dostane päť (5) vyhotovení.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:  
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy  
Príloha č. 2 – LV č. 4971  
Príloha č. 3 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. .../2022 zo dňa 24.02.2022.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Nájomca :  
**Mestská časť Bratislava-Karlova Ves**

.....  
**Ing. arch. Matúš Vallo**  
primátor

.....  
**Dana Čahojová**  
starostka

## Výpis

### zo ZOOM videokonferencie zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 07.02.2022

---

#### **k bodu**

Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým schválilo ako prípad hodný osobitného zreteľa nájom časti pozemku registra „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves, za účelom vybudovania a užívania verejného spevneného chodníka „Spojovací chodník Mokrohájska – OC Galéria Lamač“

#### Návrh uznesenia

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta **odporúča** MsZ **schváliť** ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, takto:

#### pôvodné znenie textu:

„nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 690 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV č. 4971, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves so sídlom na Námestí sv. Františka 8 v Bratislave, IČO 00603520, s cieľom vybudovať verejný spevnený peší chodník od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 Eur za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu“,

#### sa nahrádza nasledovným znením textu:

„nájom časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 690 m<sup>2</sup> a časti pozemku registra „C“ v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2572/2, bez založeného listu vlastníctva, ktorej v stave registra „E“ zodpovedá časť pozemku v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 22412/1 – ostatné plochy vo výmere 50 m<sup>2</sup>, spolu vo výmere 740 m<sup>2</sup>, zapísaných na LV č. 4971, mestskej časti Bratislava-Karlova Ves so sídlom na Námestí sv. Františka 8 v Bratislave, IČO 00603520, s cieľom vybudovať verejný spevnený peší chodník od vstupnej bránky do záhrad v správe mestskej časti Bratislava-Karlova Ves po spevnený chodník vedúci k OD Tesco Lamač, na dobu neurčitú, za nájomné 1,00 euro za celý predmet nájmu počas celej doby nájmu“, s podmienkou:

Dodatok č. 08 83 0625 19 01 k zmluve o nájmu pozemku č. 08 83 0625 19 00 bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájmovej zmluve nebude v tejto lehote nájomcom podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 264/2019 zo dňa 26. 09. 2019, ktorým bol schválený nájom časti pozemku registra „C“ v k. ú. Karlova Ves, parc. č. 2570/2, pre mestskú časť Bratislava-Karlova Ves, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení



neskorších predpisov, z dôvodu, že nájomca požiadal o rozšírenie predmetu nájmu zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0625 19 00 zo dňa 04. 11. 2019, o časť pozemku registra „C“ parc. č. 2572/2 v k. ú. Karlova Ves, vo výmere 50 m<sup>2</sup>, formou uzatvorenia dodatku č. 08 83 0625 19 01 k nájomnej zmluve, ako aj z dôvodu, že stavebník k stavebnému konaniu na stavbu realizovanú na predmete nájmu potrebuje preukázať k dotknutým pozemkom vlastnícke alebo iné právo podľa § 139 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.

**Hlasovanie:**

prítomní: 12, za: 12, proti: 0, zdržal sa: 0

Návrh uznesenia bol prijatý.

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v Bratislave, 07.02.2022



